

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, 12th floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver
British Columbia
V6Z 2V8
Bid Fax: (604) 775-9381

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
800 Burrard Street, 12th floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver
British C
V6Z 2V8

Title - Sujet PI/RTC Door Control System Upgrade	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ899-122681/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2012-04-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWY-025-6662	
File No. - N° de dossier PWY-1-34406 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-26	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fung, Donna(PWY)	Buyer Id - Id de l'acheteur pwy025
Telephone No. - N° de téléphone (604) 666-9835 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CSC - Pacific Institution/Regional Treatment Centre, 33344 King Road, Abbotsford, B.C.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les documents français seront disponibles sur demande.

This Amendment 001 is raised to incorporate Addendum No. 1 and extend the closing date of this tender.

Please see the attached Addendum No. 1.

Extension of Time

**Pacific Institution/Regional Treatment Centre
Abbotsford, BC**

**Request for Proposal
Door Control System Upgrade**

Solicitation No: EZ899-122681/A

Notice is hereby given that the time for reception of proposals previously due at 2:00 p.m. P.S.T. on April 19, 2012 is hereby extended to **2:00 p.m. P.S.T. on April 26, 2012.**

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

AVIS AUX PROPOSANT : Veuillez utiliser l'étiquette d'adresse ci-dessous et bien l'affixer à l'extérieur de l'enveloppe ou du paquet renfermant votre proposition. Dans le cas de modifications à la proposition soumises par télécopieur (fax : (604) 775-9381), servez-vous de la feuille comme page couverture. Assurez-vous de toujours inscrire lisiblement le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'offre et la date limite sur l'extérieur de votre proposition.

Marchés immobiliers
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
800, rue Burrard, bureau 1210
Vancouver (C.-B.) V6Z 2V8

Proposition n°: **EZ899-122681/A**

Projet n°: **R.044415.001**

Date et heure limites
de réception des soumissions: **26 avril 2012 à 14h00**

Demande de proposition: **Le remplacement du système de commande de portes
Centre régional de traitement de l'Établissement du Pacifique
Abbotsford (Colombie-Britannique)**

technique composant

DF

Marchés immobiliers
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
800, rue Burrard, bureau 1210
Vancouver (C.-B.) V6Z 2V8

Proposition n°: **EZ899-122681/A**

Projet n°: **R.044415.001**

Date et heure limites
de réception des soumissions: **26 avril 2012 à 14h00**

Demande de proposition: **Le remplacement du système de commande de portes
Centre régional de traitement de l'Établissement du Pacifique
Abbotsford (Colombie-Britannique)**

composant de coût

DF